



大会  
安全理事会

Distr.: General  
27 February 2003  
Chinese  
Original: English

大会

第五十七届会议

安全理事会

第五十八年

议程项目 104 和 109 (b)

联合国难民事务高级专员的报告：有关难民、  
回返者和流离失所者的问题和人道主义问题

人权问题：人权问题，包括增进人权和基本  
自由切实享受的各种途径

2003 年 2 月 26 日亚美尼亚常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示，谨随函附上题为“有关 1988 年 2 月苏姆盖特反亚美尼亚大屠杀的真象”（见附件）。

请将本函及其附件作为大会第五十七届会议议程项目 109 (b) 和 104 下文件和安全理事会议文件分发为荷。

常驻代表

大使

莫夫谢斯·阿别良（签名）

## 2003 年 2 月 26 日亚美尼亚常驻联合国代表给秘书长的信的附件

### 有关 1988 年 2 月苏姆盖特反亚美尼亚大屠杀的真相

苏姆盖特（阿塞拜疆）反亚美尼亚大屠杀 15 周年纪念正是全面评估此一悲惨事件如何严重影响亚美尼亚人民的时候。

苏姆盖特事件是一项在完全无法无天气氛下的自然后果，阿塞拜疆领导人趁着国内的狂热，煽动他们从事更多象苏姆盖特一样的暴行。在一股歇斯底里的民族主义情绪之下，受蒙蔽的群众犯下邪恶的罪行、把人活活烧死，这表明了一群人如何会轻易地丧失理智，没有任何一丝人性，数百人变成了嗜血的虐待狂。然而，可能比这些野蛮行为更可怕的是，被委以共和国和国家执权力的那些优良正直的公民竭尽所能地遮掩有关苏姆盖特的真相，并包庇罪犯，使其不受法律制裁。苏姆盖特大屠杀的教唆者和组织者得以不受惩罚证明了是国家本身在庇护他们。阿塞拜疆境内随后的事态发展显示出将沿用苏姆盖特办法来解决种族宿怨。早在 1988 年 5 月，根据舒沙区党部委员会的倡议，开始了将亚美尼亚人遣离舒沙的进程。9 月间，霍贾里村发生了流血事件，剩下的亚美尼亚人一概被驱离舒沙。11 月间，阿塞拜疆全境展开了大屠杀。然而，无论是在政治上还是在法律上对任何这些行动毫无反响。一种全然有罪不罚的气氛弥漫各处，在这种气氛下有人一再煽动进一步展开类似象苏姆盖特那样的屠杀。就阿塞拜疆领导人一方而言，他们给予那些最狂热的人的只有鼓励。

组织苏姆盖特事件，目的在掩盖和隐瞒纳戈尔内卡拉巴赫问题。1988 年 2 月，一股反亚美尼亚的示威浪潮横扫阿塞拜疆全境，但他们决定，只对苏姆盖特手无寸铁的亚美尼亚人进行最坚决的打击。用公共汽车将暴徒从其他区域载入苏姆盖特，地方官员则拟出所有亚美尼亚人的名单。阿塞拜疆最高级官员——中央委员会一等秘书和阿塞拜疆部长理事会主席——也到了苏姆盖特。筹备极尽完善：甚至将大批鹅卵石运入城内。苏姆盖特事件组织者唯一未计及的是在阿塞拜疆本国人中可能仍有诚实、勇敢的人，他们将拒绝屈服于被激起的歇斯底里情绪。如果没有他们，该城市的所有亚美尼亚人口将被无情地屠灭。苏姆盖特注定要将纳戈尔内卡拉巴赫问题及其人民的意志——一项至关重要的民主问题——转变为全世界难以平息的种族冲突之一。

苏姆盖特阿塞拜疆领导人抵制亚美尼亚人所进行种族灭绝政策的焦点，其所造成的一个不可避免的结果是把亚美尼亚人从纳希切万区域和其他历史上一直由亚美尼亚人居住的地区“清洗”出去。

在 1988 年 2 月的三天里，这个有 25 万居民的城市几乎整个成为任意滥杀亚美尼亚人的场所。数十人被打死，其中大部分是先遭殴打，虐待，然后被活活烧死。数百人受伤，其中许多人变成终身残废。妇女和少女被强奸。200 多幢房屋

遭破坏、抢劫，大批汽车被放火或捣毁，数十家车间、商店、报摊和其他社会设施被捣毁或遭抢劫。数千人成为难民。

然而，这个城市中有多少人民被杀害，或多少房屋被毁坏和抢劫岂是悲剧的唯一衡量标准？不仅是悲剧受害者，那些在其名义下犯下这些暴行的人也蒙受了无可衡量的精神损失。“在斯大林主义的暴行之后”，莫斯科学人在他们“给亚美尼亚友人的公开信”中写道，“在我们国家发生的事件中没有任何一件象这次这样使我们更远离文明，把我们推向野蛮”。苏姆盖特把两个邻国的人民——亚美尼亚人和阿塞拜疆人——转变为公开的、无法和解的敌人，对他们其后的彼此关系产生了非常严重的后果。苏姆盖特首次展示出，在一个坚持人民间友谊是最崇高原则之一的多族裔国家中，人民只因为属于错误的民族便可能被杀害。

第一次的苏姆盖特“集会”并未特别得到多少支持，但后一天即 2 月 27 日组织的第二次便有几千人参加，其中许多是在其管理人员和指导人员的命令下被派至市区广场的。不仅由教唆者，也由诸如第 25 中学校长和阿拉布林克斯剧院著名女演员等这类苏姆盖特著名公民喊出的战斗口号中提到了亚美尼亚“暴行”和卡凡“烈士”、卡拉马赫问题、以及必须惩罚亚美尼亚人、杀死他们和把他们驱逐出苏姆盖特及整个从阿塞拜疆驱逐出去。那些日子里不断听到谩骂、最经常重复的口号是“杀死亚美尼亚人！”。除了言语外，也采用其他煽动手段，诸如直接从卡车上向群众分发大量、免费的伏特加和毒品。

在 2 月 27 日傍晚，“集会”已恶化为大规模的暴动。第一场殴打和屠杀一直延续至深夜，然后，次日，数百名直接涉及犯下这些罪行的人若无其事地聚集进行其下一次“集会”。这是极重要的一点：屠杀的参与者从而获得了不会受已惩罚的确切保证。2 月 28 日，苏姆盖特市党部委员会一等秘书穆斯林-扎德举起阿塞拜疆苏维埃社会主义共和国国旗率领聚集在他身后的大批群众走向列宁广场，这时“集会”达到了最高潮。在那里，群众四散，持着武器进行对亚美尼亚人住房的攻击……。

在苏姆盖特呈现的流血悲剧涵盖了一切能够想象的人类罪行和痛苦。我们对屠杀的规模和不会因此受到惩罚及其手段的冷漠和暴虐，不得不感到惊讶。当我们想到犯下那些罪行的人并非不是职业凶手和虐待狂，而是普通老百姓，其中大部分是年轻人，那些日子犯下罪行似乎相当令人难以置信。为了找寻理由，我们必须回顾历史，并考虑某些思想和心理现实。1918 年在巴库市发生的屠杀亚美尼亚人事件；1920 年在舒沙发生的屠杀事件；有计划地将土著亚美尼亚人从纳希切万苏维埃社会主义自治共和国驱逐出境，最终达到 100% 的成功率；无计其数的种族性质罪行；阿塞拜疆全境对亚美尼亚人的经常、几乎毫不掩饰的歧视；污损亚美尼亚历史和建筑纪念物；从儿童幼年期间便灌输他们对亚美尼亚憎恨的思想——如果我们想了解为何一名在此之前从未做出任何特别应受指责行动的技术学院学生或一名工厂工人，一个完全正常有着自己的兴趣的人，一个以家庭为重

的人，一经煽动的刺激，竟突然能够杀害他们未犯任何罪行的无辜同胞，去杀人，并以即使法医专家也感震惊的变态虐待手段犯下这些罪行。不过，无论他们的罪行多么可怕，他们并非主犯，那些能够如此阴险、狡诈地使他们变成恶人的人才是元凶。

由于未对在苏姆盖特犯下的罪行表示谴责，也未加以处罚，随后又发生了数十起大大小小屠杀阿塞拜疆苏维埃社会主义共和国亚美尼亚人的事件，包括在首都巴库内，在该处有更多亚美尼亚人流了血。

随着时间的推移，即使在苏姆盖特——当地已没有任何亚美尼亚人——对那些在 2 月地狱日子期间拯救亚美尼亚人的人展开了控诉，而在巴库集会上，苏姆盖特刽子手们却简直象民族英雄一样地受到欢呼。

纵容的后果是人人都清楚看到的。“苏姆盖特成为了对新的悲剧和流血的鼓励”，学者在他们的“给亚美尼亚朋友的公开信”中写道。“虽然苏姆盖特的血可能沾满了那些组织和执行此一狂暴恶行者的手，但所有以下的人都需要对其后发生的一切负责：未对如此重大的悲剧作出回应；未了解到并至今仍未了解到，如让杀人犯逍遥法外，任何人，无论是男是女，是立陶宛人或犹太人、巴什基人或俄罗斯人，任何民众或个人都无法再感到安全”。

苏姆盖特暴行的组织者和犯罪者必须受到处罚。

全世界人民必须知道关于阿塞拜疆当局的残酷和野蛮及犯下此一可怕罪行罪犯的真相。